

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(93) 340 def.

Brussel, 22 juli 1993

VERSLAG VAN DE COMMISSIE

over de uitvoering van het MATTHAEUS-programma in 1992

Inhoudsopgave.

1. Inleiding en achtergrond.
2. De Matthaëus-activiteiten in 1992.
3. Evaluatie van het Matthaëus-programma.
4. Vooruitzichten.
5. Conclusie.

1. INLEIDING EN ACHTERGROND

1.1. In het licht van de totstandkoming van de interne markt en de noodzaak de douaneambtenaren voor te bereiden op de gevolgen daarvan, heeft de Commissie het, op initiatief van Mevrouw Scrivener, Commissielid verantwoordelijk voor belastingen en douane-unie, onontbeerlijk geacht om op communutair niveau een grootschalig programma voor beroepsopleiding te organiseren.

Dit programma, het zogenaamde "MATTHAEUS-programma", komt niet in de plaats van de programma's inzake beroepsopleiding van de Lid-Statens, maar biedt een antwoord op de uitdaging van de interne markt en de daarmee samenhangende nieuwe invulling van de taken van de douaneambtenaren in de Gemeenschap die de goede werking van de douane-unie zullen moeten waarborgen.

1.2. Het MATTHAEUS-programma werd op 20 juni 1991 vastgesteld door middel van een beschikking van de Raad waarin specifieke doelstellingen zijn opgenomen en maatregelen zijn opgenomen bedoeld om deze doelstellingen te bereiken (zie de punten 1.2 en 1.3 van het laatste verslag van de Commissie SEC (92) 735 def).

1.3. Over de maatregelen die in 1991 zijn uitgevoerd is een eerste verslag opgesteld dat op 15 april 1992 door de Commissie aan het Europese Parlement en de Raad is toegezonden (SEC (92) 735 def).

Het onderhavige verslag, dat overeenkomstig artikel 10 van de beschikking van de Raad is opgesteld, heeft respectievelijk betrekking op de activiteiten van het MATTHAEUS-programma 1992, de evaluatie en de vooruitzichten ervan.

2. DE MATTHAEUS-ACTIVITEITEN in 1992

2.1. Uitwisseling van douaneambtenaren tussen nationale overheidsdiensten (Art. 4, onder a) van de beschikking van de Raad).

2.1.1. **Algemene opmerkingen over de uitwisseling die reeds heeft plaatsgevonden.**

2.1.1.1. Om redenen van budgettair beheer werden de uitwisselingen in 1992 in drie fasen georganiseerd; de eerste liep tot 30 april, de tweede tot 31 augustus en de laatste van 31 augustus tot het einde van het jaar.

2.1.1.2. In totaal vonden er 394 uitwisselingen plaats, 61 in de eerste fase, 136 in de tweede en 197 in de derde.

Afgezien van deze 394 effectieve uitwisselingen hebben enkele duizenden ambtenaren zich dit jaar nog kandidaat gesteld bij hun douanediensdienst om te worden uitgewisseld.

De voor het programma toegewezen begrotingsmiddelen, de moeilijkheden om "jumelages" tot stand te brengen tussen ambtenaren met een vergelijkbaar beroepsprofiel en de mutaties tussen de douanediensdiensten als gevolg van de interne herstructureringen bij de inwerkingtreding van de interne markt verklaren ruimschoots het verschil tussen het grote aantal van de kandidaten en dat van de effectieve uitwisselingen.

2.1.1.3. Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Portugal en het Verenigd Koninkrijk hebben ambtenaren uitgewisseld met alle andere Lid-Statens.

Sommige landen, waarin de minst verbreide talen van de Gemeenschap worden gesproken, te weten Denemarken en Griekenland, hebben ambtenaren uitgewisseld met een kleiner aantal Lid-Statens. Zo hebben Denemarken en Griekenland respectievelijk uitwisselingen georganiseerd met 7 en 8 Lid-Statens.

De douanediensdiensten die het meest door de herstructureringen zijn getroffen hebben minder ambtenaren uitgewisseld, met minder Lid-Statens. Zo hebben België en Spanje ambtenaren uitgewisseld met 7 Lid-Statens. (zie bijlage 1, tabel 1).

2.1.1.4. Een vergelijking van het aantal uitgezonden en ontvangen ambtenaren per Lid-Staat (zie bijlage 1, tabel 2) brengt enkele verschillen aan het licht.

Deze verschillen zijn toe te schrijven aan specifieke behoeften van bepaalde Lid-Statens, die in sommige gevallen ertoe hebben geleid dat er geen echte jumelages zijn verwezenlijkt.

Zo hebben de Franse douanediensdiensten elf Italiaanse ambtenaren ontvangen die bepaalde grote havens van de Atlantische kust hebben bezocht.

Toch kan worden opgemerkt dat deze afwijkingen beperkt blijven en de uitwisselingen globaal in evenwicht zijn.

- 2.1.1.5. De gemiddelde leeftijd van de uitgewisselde ambtenaren was 39 jaar (34 jaar voor de vrouwen en 40 jaar voor de mannen) (zie bijlage 1, tabel 3).

De globale verdeling naar geslacht is 74% mannen en 26% vrouwen, waarbij aanzienlijke verschillen tussen de Lid-Staten bestaan, maar het percentage vrouwen nooit 38% overschrijdt (zie bijlage 1, tabel 4).

- 2.1.1.6. De uitgewisselde ambtenaren werden onderverdeeld in drie categorieën op basis van het soort functie dat zij uitoefenen, ten einde een zo correct mogelijke jumelage tot stand te brengen (bestuurlijk, kaderen leidinggevende functies, uitvoerend werk).

Er zijn vooral ambtenaren uitgewisseld van categorie 3 (56%). De ambtenaren van categorie 2 vertegenwoordigden 38% van de uitwisselingen en die van categorie 1, 6% (zie bijlage 1, tabel 5).

- 2.1.1.7. Een onderzoek naar de functies van de uitgewisselde ambtenaren in hun administratie van herkomst wijst uit dat :

-in categorie 1 haast uitsluitend diensthoofden zijn uitgewisseld, leidinggevend bij de centrale administraties en diensthoofden gespecialiseerd in fraudebestrijding,

-het bij categorie 2 ging om diensthoofden van lagere rang, specialisten inzake fraudebestrijding en met de invoercontrole belaste ambtenaren op wegen en luchthavens,

-het in categorie 3 voornamelijk ging om ambtenaren belast met de invoercontrole in havens en stations, alsook met fraudebestrijding en passagierscontrole op luchthavens.

2.1.1.8. In de drie categorieën samen :

- verrichtte 70% van de ambtenaren in de uitwisselingsperiode precies hetzelfde werk als in hun dienst van herkomst;
- verrichtte het grootste deel van de overige 30% taken die verwant waren aan of een aanvulling vormden op het werk in hun dienst van herkomst.

2.1.1.9. De uitgewisselde ambtenaren waren werkzaam op alle gebieden van de douaneactiviteit.

De uitwisselingen hadden in hoofdzaak betrekking op (in dalende volgorde van belangrijkheid) de volgende gebieden (zie bijlage 1, tabel 6) :

- fraudebestrijding,
- binnenkomende vracht (zee-, lucht- en wegvervoer),
- het beheer van de kantoren,
- passagierscontrole (luchthavens).

2.1.1.10. Het door de uitgewisselde ambtenaren in de ontvangende dienst verrichte werk betrof een groot aantal gebieden (zie bijlage 1, tabel 7). De belangrijkste waren, in dalende volgorde van belangrijkheid :

- fraudebestrijding;
- binnenkomende vracht (zee-, lucht-, en wegvervoer);
- het beheer van de kantoren.

2.1.1.11. De meeste uitwisselingen (45%) namen tussen de 22 en 28 dagen in beslag.

Onderzoek naar het verband tussen de duur van de uitwisseling en de rang van de uitgewisselde ambtenaren brengt aan het licht dat de uitwisseling korter is naargelang de rang hoger is. De Commissie wenste namelijk dat alle hiërarchische niveaus bij de uitwisselingen betrokken werden, hetgeen leidde tot de nodige aanpassingen in de organisatie en de duur van de verblijven naargelang van de beschikbaarheid van deze ambtenaren (zie bijlage 1, tabel 8).

2.1.2. Wettelijke bevoegdheid

2.1.2.1. Luidens artikel 5 van de Matthaeus-beschikking "treffen de Lid-Staten de nodige maatregelen die ertoe leiden dat de uit te wisselen ambtenaren daadwerkelijk in de ontvangende diensten kunnen worden ingezet. Hiertoe machtigen zij de uit te wisselen ambtenaar tot het verrichten van de formaliteiten die de aan hem toe te vertrouwen handelingen met zich brengen".

2.1.2.2. In 1992 kan men de volgende ontwikkelingen vaststellen :

- De Lid-Staten waarvan de interne rechtsorde een algemene beslissing tot bevoegdverklaring van de ontvangen ambtenaren vereist, hebben de nodige juridische maatregelen getroffen.

- De Lid-Staten waarvan de interne rechtsorde een hinderpaal lijkt te vormen, hebben zich in de praktijk inspanningen getroost om de ontvangen ambtenaren te integreren en hen toe te staan concreet hun taken te vervullen.

- Ook de onvoldoende kennis van de taal van het gastland vormt een obstakel voor de uitoefening van de wettelijke bevoegdheid. Dit is des te meer te betreuren wanneer het gaat om Lid-Staten waarin bovendien op juridisch vlak geen enkele hinderpaal bestaat voor de toekenning van wettelijke bevoegdheden aan de ambtenaren.

2.1.2.3. De toepassing van de wettelijke bevoegdheid is in 1992 uitgebreid en de meeste uitgewisselde ambtenaren konden daadwerkelijk worden ingezet.

Met een verdieping van de taalopleiding zullen de paar Lid-Staten die op hinderpalen stuiten in hun interne rechtsorde op termijn ongetwijfeld passende juridische oplossingen vinden, zoals de meeste Lid-Staten al hebben gedaan.

2.2. MATTHAEUS-seminars (Art. 4, onder b) van de beschikking van de Raad).

Volgens de beschikking van de Raad zijn de seminars bedoeld als een forum waarin de douaneambtenaren van de Gemeenschap ervaringen kunnen uitwisselen die zij bij hun werkzaamheden hebben opgedaan.

Deze seminars zijn bestemd voor alle categorieën douaneambtenaren en zouden voorstellen tot verbetering van de bestaande juridische instrumenten en tot onderlinge afstemming van de werkmethoden bij de overheidsdiensten moeten opleveren.

Hoewel het een nieuwe werkwijze voor de douanediensten van de Lid-Staten betrof werden 10 seminars gehouden in 1991.

Deze betrokkenheid van de Lid-Staten werd in 1992 bevestigd, omdat ruim de helft één of meerdere MATTHAEUS-seminars organiseerde.

In 1992 werd er op intensievere wijze gebruik gemaakt van dit opleidingsinstrument. De seminars vormen namelijk een nieuw en onvervangbaar instrument voor communicatie en uitwisselingen tussen de ambtenaren van de nationale overheidsdiensten, dat des te meer noodzakelijk was naarmate de datum van de inwerkingtreding van de interne markt naderde.

In 1992 konden dank zij de bundeling van de inspanningen van de Commissie en de Lid-Staten 18 seminars worden georganiseerd waaraan op actieve wijze werd deelgenomen door een duizendtal ambtenaren. De behandelde thema's werden, in onderling overleg tussen de Commissie en de Lid-Staten, gekozen in het kader van de prioriteiten die voor het douanebeleid op communautair niveau zijn vastgesteld. Zij hadden meer in het bijzonder betrekking op de fraudebestrijding in het kader van de grote markt, alsook op de tenuitvoerlegging van de nieuwe reglementering in verband met de inwerkingtreding van de interne markt.

Aan alle seminars namen, naast de Commissie, ambtenaren van alle categorieën deel, waarbij de voorrang werd gegeven aan degenen die op operationeel vlak de vergaarde gegevens concreet konden gebruiken en aan degenen die de informatie onder de douaneambtenaren konden verspreiden vanwege hun hiërarchisch niveau of hun functie (opleiders bijvoorbeeld).

Sommige seminars waren, vanwege het onderwerp, toegankelijk voor de economische beroepskringen (b.v. : toepassing van de economische bepalingen). Op andere seminars konden douaneambtenaren en ambtenaren van andere nationale overheidsdiensten die betrokken waren bij de invoering van eenzelfde regeling (bescherming van het nationale erfgoed) elkaar ontmoeten.

De 18 seminars waren gewijd aan de volgende onderwerpen :

DE AUDITSYSTEMEN (Rouen; Frankrijk; 6-8 april 1992) :

De ontwikkeling van de toepassing van audittechnieken ter verbetering en vereenvoudiging van de controle van de ondernemingen is als een prioriteit van het douanebeleid vastgesteld.

Tijdens dit seminar konden de diverse technieken die door de douanediens ten gebruikt worden en hun ontwikkelingsniveau met elkaar vergeleken worden.

Het concrete resultaat is het opzetten van een gezamenlijk experiment in verschillende nationale overheidsdiensten, dat zich in 1993 en 1994 in het kader van het Matthaeus-programma afspeelt en waarvan de resultaten gezamenlijk op het niveau van alle communautaire douanediens ten gebruikt zullen worden.

DE CITES (Brussel; 27-29 april 1992) :

Dit seminar voor de opleiders van de douanescholen, is gehouden met de deelneming van het CITES-secretariaat dat in het kader van het milieuprogramma van de Verenigde Naties belast is met de overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dieren- en plantensoorten. Het is een vervolg op het CITES-seminar van 1991 dat voor de ter zake bevoegde ambtenaren bestemd was.

Dank zij dit seminar kon de samenwerking tussen opleiders worden ontwikkeld, met name door de uitwisseling van pedagogisch materiaal, en werd aldus een bijdrage geleverd aan de harmonisatie van het onderwijs in de sector milieubescherming.

DE METHODES VAN ONDERZOEK NAAR DE PREFERENTIÖLE OORSPRONG VAN DE VISSERIJPRODUKTEN (Brussel, 11-12 mei 1992) :

Dit seminar was bestemd voor ambtenaren die op het gebied van de fraudebestrijding gespecialiseerd zijn.

Het accent werd gelegd op de middelen die vóór het begin van een onderzoek gebruikt worden om de informatie te vinden en die te analyseren.

VERWEZENLIJKING VAN DE EUROPESE INTERNE MARKT : DOUANE- EN FISCALE PROBLEMATIEK VANAF 1993 (Parma; Italië; 14-15 mei 1992):

Dit seminar was algemeen toegankelijk voor de economische beroeps kringen en had voornamelijk betrekking op de voorbereiding van de ambtenaren op de interne markt en de voorlichting van de economische beroeps kringen.

Aan de orde waren uiteenzettingen over de nieuwe bepalingen die op 1 januari 1993 van toepassing worden met name op het gebied van BTW en accijnzen.

FRAUDEBESTRIJDING (Athene; Griekenland; 5-7 mei 1992) :

Deze opleidingsactie werd voor de Griekse douaneambtenaren in Griekenland georganiseerd met bijdragen van deskundigen van de Commissie en van de douanediensten van België.

Het kwam er in dit geval op aan dat Griekse ambtenaren, op verzoek van de Griekse overheidsdiensten, werden voorgelicht over concrete fraudegevallen, die bijzonder representatief zijn voor de huidige fraudeontwikkelingen.

DOUANE EN INFORMATICA (Lissabon; Portugal; 15-17 juni 1992) :

De ontwikkeling van de informaticasystemen in de Lid-Staten en op het niveau van de Commissie is een voorwaarde voor de efficiënte werking van de douane-unie in het kader van de interne markt. Uit hoofde hiervan is dit thema vastgesteld als een prioriteit van het douanebeleid.

Uit de werkzaamheden van het seminar is de noodzaak gebleken van aanhoudende en convergerende inspanningen op dit gebied om een beter toezicht mogelijk te maken op de operaties en de controles in het kader van de interne markt.

MICROSCOPIE VAN DE OP BASIS VAN MAIS VERVAARDIGDE PRODUCTEN (Lissabon; Portugal; 23-25 juni 1992) :

Dit seminar bracht scheikundigen bijeen die in de douanelaboratoria van de Lid-Staten werken. Het is opgezet als een vervolg op het seminar van 1991 en had betrekking op de analyse van een op basis van maïs vervaardigd produkt dat onder het G.L.B. valt.

De werkzaamheden hebben, aan de hand van een concreet voorbeeld, bijgedragen tot de harmonisatie van de analysemethoden van chemische produkten, die absoluut noodzakelijk is voor een eenvormige toepassing van de wettelijke tariefregelingen aan de buitengrens van de Gemeenschap.

DE ECONOMISCHE DOUANEREGELINGEN (Thessaloniki; Griekenland; 24-26 juni 1992) :

Doel van dit seminar was de versterking van het wederzijds besef dat er actiever tussen douane en bedrijfsleven samengewerkt moet worden.

De vereenvoudiging van de douaneprocedures op het gebied van de economische douaneregelingen impliceert namelijk een nieuwe opzet van de controles, die met name gebaseerd is op de audit van de bedrijven, en een betere wederzijdse kennis tussen de economische sector en de douane.

Deze nieuwe omschrijving van de rol van de douane veronderstelt eveneens aanzienlijke opleidingsinspanningen ten behoeve van het personeel (boekhouden, informatica, economie ...).

MOGELIJKHEDEN VAN ECONOMISCHE EN SOCIALE VOORUITGANG VOOR DE BURGERS VAN DE GEMEENSCHAP : DE ECONOMISCHE DOUANEREGELINGEN (Catania; Italië; 11-12 juni 1992) :

Dit seminar was toegankelijk voor de vertegenwoordigers van het bedrijfsleven.

De economische beroepskringen konden bij de werkzaamheden betrokken worden, waarbij zij voorgelicht werden over de doelstellingen van de regelgeving op het gebied van de economische regelingen en over de vooruitzichten van de evolutie daarvan (o.m. op het niveau van de toepassing ervan) bij benadering van de inwerkingtreding van de interne markt.

Op dezelfde wijze werden de ambtenaren van een Lid-Staat door dit seminar bewust gemaakt van de noodzaak hun werkmethode aan te passen en de wereld van het bedrijfsleven beter te leren kennen.

DE VEREENVOUDIGDE PROCEDURES (Munster; Duitsland; 15-17 juli 1992) :

Door het toenemend gebruik van de vereenvoudigde procedures moeten de handelwijzen ter zake in hoge mate op elkaar afgestemd worden om concurrentieverstoring tussen Lid-Staten te vermijden.

Door de werkzaamheden van dit seminar, dat in het kader paste van het in Madrid in december 1991 geopende perspectief, was het mogelijk een volledig overzicht te maken van de bestaande werkmethoden en een methode te ontwerpen die deze werkmethoden bij de overheidsdiensten van de Lid-Staten op elkaar af kan stemmen.

Alle deelnemers wilden op dat gebied werken en met het oog daarop deze opleidingsactie in de toekomst laten voortduren.

RISICO-ANALYSE (Londen; Verenigd Koninkrijk; 26-28 oktober 1992 en 7-9 december 1992) :

Over dit thema, dat gekozen is op grond van de prioriteiten van het douanebeleid, zijn twee seminars gehouden, enerzijds bestemd voor de hoge ambtenaren die beleidslijnen kunnen vaststellen en anderzijds voor de opleiders van het personeel.

Als gevolg van de ontwikkeling van de internationale handel, de vereenvoudiging en de automatisering van de douaneprocedures en het beperkte karakter van het menselijk potentieel moeten de douanecontroles door middel van nieuwe technieken op het gebied van de risico-analyse worden verfijnd.

Deze beide seminars gaven de mogelijkheid om de voorlichting van de ambtenaren van de Lid-Staten ter zake uit te breiden en om na te denken over de definiëring van een gemeenschappelijke aanpak die nodig is voor de bescherming van de communautaire financiële belangen en voor het behoud van een loyale concurrentie tussen de ondernemers.

BEWAKING VAN HET DOUANEGBIED VAN DE GEMEENSCHAP
(Alexandropoulis; Griekenland; 9-11 november 1992) :

Deze opleidingsactie is georganiseerd voor de ambtenaren van de Griekse douane, die gespecialiseerd zijn op het gebied van de bewaking.

Door dit seminar konden deze ambtenaren vooral bewust worden gemaakt van de nieuwe omstandigheden van hun werk als gevolg van de invoering van de interne markt en van de noodzaak om het gemeenschapsrecht op uniforme wijze aan de buitengrenzen toe te passen.

DE GEAUTOMATISEERDE PROCEDURES (Sigmaringen; Duitsland; 29 september - 2 oktober 1992) :

De ontwikkeling van de internationale handel maakt een ontwikkeling noodzakelijk van de automatisering van de douaneprocedures ten einde met name de inklaringstijd te verkorten. Tegelijkertijd worden de Lid-Staten door de inwerkingtreding van de interne markt gedwongen om de geautomatiseerde procedures te harmoniseren om concurrentievervalsing tussen Lid-Staten te vermijden.

De deelnemers hebben de wens te kennen gegeven samen te werken aan de harmonisatie van hun procedures en de contacten met de handelaren uit te breiden om de doeltreffendheid van de ingevoerde systemen te waarborgen.

DOUANE EN INTERNE MARKT (Brussel; 8-9 oktober 1992) :

Mevrouw Scrivener, het voor Belastingen en Douane-Unie verantwoordelijke Commissielid, heeft tweehonderd hoge ambtenaren en de vertegenwoordigers van de Europese beroepsorganisaties van douanefunctionarissen bijeengeroepen om de balans op te maken van de concrete consequenties van de afschaffing van de grenzen tussen de Lid-Staten.

Deze discussies hadden betrekking op het aspect douane en het aspect belastingen van de interne markt, de economische rol van de douane, de fraudebestrijding, en de communautaire dimensie van de douaneopleiding.

In deze vergadering werd de aandacht gevestigd op de noodzaak van samenwerking tussen de douanediens ten van de Lid-Staten, om de overgang tussen de bescherming van de nationale economische ruimte naar de bescherming van de communautaire economische ruimte met succes te laten verlopen.

Met het oog daarop werd het Matthaeus-programma als een onmisbaar instrument gezien voor de onderlinge aanpassing van de douanediens ten van de Lid-Staten en voor de bewustwording van de communautaire dimensie van hun functies.

CONTROLE OP DE UITVOER VAN KUNSTWERKEN (Madrid; Spanje; 10-12 december 1992) :

Aan dit seminar werd deelgenomen door vertegenwoordigers van de Ministeries van Culturele Zaken.

Tijdens het seminar kon de toekomstige invoering worden voorbereid van de controleprocedures die zijn vastgesteld in de regeling "uitvoer van cultuurgoederen", omdat zowel ambtenaren aanwezig waren die aan de opstelling van de regeling hebben meegewerkt als degenen die belast zijn met de toekomstige toepassing van deze teksten.

DOUANEVERVOER EN UITVOER (Napels; Italië; 17-18 december 1992) :

Dit seminar was toegankelijk voor de vertegenwoordigers van het bedrijfsleven.

De inwerkingtreding van de interne markt wijzigt de gegevens van bepaalde douaneregelingen (b.v. de afschaffing van de controles aan de grenzen) en vereist daardoor een coördinatie tussen ambtenaren van de Lid-Staten die belast zijn met de toepassing daarvan om concurrentievervals toringen te voorkomen die te wijten zijn aan een niet-uniforme toepassing.

Tijdens het seminar is de wens van de deelnemers naar voren gekomen om samen de nieuwe regelingen te analyseren in aanwezigheid van vertegenwoordigers van het bedrijfsleven; op deze wijze brachten zij hun wil tot uitdrukking om samen te werken ten behoeve van de communautaire economie.

FRAUDEBESTRIJDING (Londen; Verenigd Koninkrijk; 10 december 1992) :

Bij dit seminar hadden de vertegenwoordigers van de gespecialiseerde diensten van DG XXI een ontmoeting met de hoofden van de onderzoekdiensten van de Lid-Staten op het gebied van de douane, belastingen en accijnzen.

Door de afschaffing van de controles aan de binnengrenzen verandert de organisatie van de controles zoals die tot dusverre werden verricht en moet de samenwerking tussen de overheidsdiensten van de Lid-Staten versterkt worden.

Alle deelnemers wensten deze actie in de toekomst voort te zetten en onderstreepten aldus hun bereidheid om op het gebied van de fraudebestrijding samen in een communautair kader op te treden.

De seminars vonden grote weerklank bij de douanediensten en zijn nu een onmisbaar opleidingsinstrument geworden, dat door zijn flexibiliteit en souplesse de mogelijkheid heeft geboden om de douaneambtenaren van de Lid-Staten onder positieve omstandigheden voor te bereiden op de interne markt, een prioriteit van het jaar 1992.

2.3. Invoering van gemeenschappelijke beroepsopleidingsprogramma's op de douanescholen van de Lid-Staten (Art. 4, onder c van de beschikking van de Raad)

Na de opstelling in 1992 van een gemeenschappelijk beroepsopleidingsprogramma voor de douaneambtenaren in eerste opleiding, heeft de Commissie in nauwe samenwerking met de Lid-Staten drie gemeenschappelijke specifieke programma's uitgewerkt die gericht zijn op verdieping en specialisatie en die bestemd zijn voor ambtenaren die reeds over beroepservaring beschikken (zie bijlage 2, bladzijde 27 en verder).

Deze programma's die door de beschikking van de Commissie van 16 decemebr 1992 (1) zijn vastgesteld, hebben respectievelijk betrekking op de douaneregelingen van de actieve veredeling, de tijdelijke invoer en het douanevervoer.

Het onderricht in deze programma's zal, tegelijkertijd met dat van het in 1991 vastgestelde initiële gemeenschappelijk programma (2), bijdragen tot de opstelling van een identieke opleiding op douanegebied in de gehele Gemeenschap. Deze programma's zijn op 1 januari 1993 van toepassing geworden.

Deze programma's hebben betrekking op douaneregelingen waarvan het economisch belang op zich rechtvaardigt dat zij op uniforme wijze in de Gemeenschap worden toegepast,

(1) PB EG L10 van 16 januari 1993.

(2) PB EG L16 van 23 Januari 1992.

en op die wijze de goede werking van de interne markt waarborgen.

De Commissie zal in 1993 andere specifieke gemeenschappelijke programma's voor de voortgezette en gespecialiseerde opleiding ontwikkelen voor douaneambtenaren die reeds over beroepservaring beschikken.

2.4. Taalonderricht

2.4.1. Overeenkomstig artikel 6 van de Matthaëus-beschikking organiseren de Lid-Staten ten behoeve van hun ambtenaren die voor uitwisseling in aanmerking komen, een intensief en permanent taalonderricht in alle officiële talen van de Gemeenschap.

2.4.2. De resultaten van de inspanningen van de Lid-Staten op het gebied van het taalonderricht zijn weergegeven in de bijlage (zie bijlage 1, tabel 7).

De reeds in het laatste verslag naar aanleiding van het taalonderricht geformuleerde opmerkingen zijn in hun geheel van toepassing op het jaar 1992.

2.4.3. Er is nog steeds niet voldaan aan de behoeften inzake taalonderricht van de deelnemers aan het MATTHAEUS-programma en het jaar 1992 laat wat dit aangaat geen enkele belangrijke ontwikkeling zien.

2.4.4. Het voortbestaan van dit probleem in de twee laatste jaren van het programma mag evenwel niet de inspanningen verhullen van de Lid-Staten, die in een moeilijke situatie van herstructurering van de douanediens ten voor de inwerkingtreding van de interne markt, trachten te voldoen aan de eisen van het MATTHAEUS-programma op dit gebied.

In de voorstellen tot aanpassing van het MATTHAEUS-programma die de Commissie vóór juli 1993 zal doen zou rekening moeten worden gehouden met deze concrete situatie, als daar in de eerste helft van 1993 geen verandering in komt.

3. EVALUATIE VAN HET MATTHAEUS-PROGRAMMA

3.1. Financiële aspecten

Het MATTHAEUS-programma beschikte in 1992 over 2.700.000 ecu, verdeeld over twee begrotingslijnen, namelijk respectievelijk lijn B5.3051 (beleidskredieten)

ten bedrage van 2.427.000 ecu en lijn B8.5351 (mini-begroting) ten bedrage van 273.000 ecu.

Voor alle MATTHAEUS-kredieten zijn betalingsverplichtingen aangegaan en met de beleidskredieten konden 393 uitwisselingen en 18 seminars worden gefinancierd. Deze lijn werd ook gebruikt voor de financiering van het proefproject INTERFISC (ambtenaren belast met indirecte belastingen) ter hoogte van 300.000 ecu.

Vanaf 1993 zal INTERFISC het MATTHAEUS-TAX-programma worden indien, zoals alles doet veronderstellen, de Raad het voorstel voor een beschikking van de Commissie goedkeurt en de financiering ook daar gewaarborgd zal worden op de lijn B5.3051 ten bedrage van 600.000 ecu, hetgeen de op de operationele lijn MATTHAEUS beschikbare kredieten tot het verschuldigde bedrag zal beperken, en waardoor iedere toename van het aantal uitwisselingen, (zoals in de beschikking van de Raad werd voorgeschreven) en seminars wordt verhinderd.

3.2. Beheer en evaluatie van het programma

Dank zij de op vertrouwen gebaseerde betrekkingen die binnen het MATTHAEUS-Comité tot stand zijn gebracht kon er voor een doeltreffend beheer en een goede evaluatie van het programma gezorgd worden door de werkinstrumenten die in 1991 op pragmatische wijze waren ingevoerd te institutionaliseren en door ze te ontwikkelen.

3.2.1. Wat het beheer van het programma betreft heeft de Commissie in haar beschikking van 11 december 1992 (zie bijlage 3, blz. 35 e.v.) de uitvoeringsbepalingen vastgesteld die betrekking hebben op de uitwisselingen, de seminars en de financiële regels voor de betaling van de uitwisselingen en de seminars door de Commissie.

3.2.1.1. Wat de uitwisselingen betreft, is de rol van de nationale coördinatoren geïnstitutionaliseerd met name in verband met hun belang bij het organiseren van de jumelages waarop de uitwisselingen berusten.

3.2.1.2. Wat de seminars betreft, heeft de Commissie de belangrijkste regels vastgesteld die ten grondslag liggen aan de vaststelling aan het begin van elk jaar van de prioriteiten ter zake. Deze niet-rigide planning is onmisbaar voor het goede beheer van het programma.

(1) PB EG L16 van 25 januari 1993.

3.2.1.3. Wat de financiële regels voor de betaling van de uitwisselingen en de seminars betreft, heeft de Commissie, in nauwe samenwerking met de Lid-Staten, regels opgesteld, bedoeld om zowel :

- de Lid-Staten in staat te stellen de benodigde middelen tijdig te ontvangen;
- een beheersing van en een controle op het kapitaalverkeer tussen de Lid-Staten en de Commissie te waarborgen.

3.2.2. Wat de evaluatie van het programma betreft, heeft de Commissie de evaluatievragenlijst geïnstitutionaliseerd die door iedere deelnemer aan de uitwisselingen ingevuld moet worden en onder de verantwoordelijkheid van de nationale coördinator aan de Commissie wordt toegezonden.

Voorts heeft de Commissie een tweeledig doel nagestreefd :

- uitbreiding van de systematische evaluatie van de uitwisselingen tot de seminars en
- verspreiding van zo volledig mogelijke informatie onder de deelnemers aan de MATTHAEUS-seminars.

3.2.2.1. Met het oog op de evaluatie van de seminars reikt de Commissie aan alle deelnemers een vragenlijst uit, bedoeld om hun tevredenheidsindex te meten en om te bepalen of de in het MATTHAEUS-programma vastgestelde doelstellingen van de seminars al dan niet zijn bereikt.

3.2.2.2. Ten einde een operationele follow-up van de seminars te verzekeren heeft de Commissie een verslag van ieder seminar met inbegrip van de evaluatie ervan onder de MATTHAEUS-coördinatoren verspreid. In sommige gevallen zijn videocassettes verstrekt, om in de douanescholen te worden vertoond en aldus een breed publiek te bereiken.

Op basis van deze informatie kunnen de specialisten op het gebied van de opleiding in het MATTHAEUS-Comité en de Commissie zo nodig verlengingen en eventuele toekomstige aanpassingen plannen.

Het doel van de Commissie is via deze middelen de Matthaëus-acties van zeer nabij te volgen en ze voortdurend aan de behoeften van de deelnemers aan te passen met inachtneming van de doelstellingen van het programma. Door de verspreiding van de informatie onder alle douanefunctionarissen gaan de voordelen van het MATTHAEUS-programma verder dan de individuele ervaringen

en bereiken de overheidsdiensten van de Lid-Staten en de Gemeenschap in haar geheel.

4. VOORUITZICHTEN

4.1. Het MATTHAEUS-programma beschikt in 1993 over 2.427.000 ecu voor de operationele kredieten (waarvan 600.000 ecu afgetrokken moet worden die bestemd zijn voor het MATTHAEUS-TAX-programma), hetgeen uitbreiding van het toepassingsgebied ervan en van de in 1991 en 1992 gerealiseerde kwantitatieve doelstellingen onmogelijk maakt.

Het aantal uitwisselingen zou rond de 400 gehandhaafd moeten worden en het aantal seminars op hooguit een vijftiental vastgesteld moeten worden; deze cijfers geven bovengrenzen aan vanwege de daarvoor vastgestelde beschikbare bedragen.

4.2. Het jaar 1993 zal goed benut worden om de acties van het MATTHAEUS-programma uit te breiden.

Met het oog daarop stelt de Commissie voor de inspanningen te richten op de volgende punten :

4.2.1. Het taalonderricht zal de absolute prioriteit krijgen omdat het een belangrijke voorwaarde is voor de effectieve uitoefening van de wettelijke bevoegdheid door de uitgewisselde ambtenaren.

De Commissie heeft met het oog daarop in haar uitvoeringsbeschikking (1) de verplichting opgenomen inzake uitvoerige en jaarlijkse mededeling door de Lid-Staten.

De Commissie zal bij de aanpassing van het MATTHAEUS-programma een verlenging van de duur van sommige uitwisselingen voorstellen om een grondige taalopleiding in het gastland mogelijk te maken.

4.2.2. Het jaar 1993 zou beslissende vorderingen te zien moeten geven inzake bevoegdverklaring van de uitgewisselde ambtenaren om de taken van hun ambtgenoot in het gastland te vervullen.

De Commissie meent dat deze wettelijke bevoegdheid in vrijwel alle Lid-Staten uitgeoefend zou kunnen worden.

(1) PB EG L16 van 25 januari 1993.

In de uitvoeringsbeschikking van 11 december 1992 is bepaald dat iedere coördinator de Commissie informeert in geval zijn Lid-Staat over het algemeen de mogelijkheid voor de ambtenaren in het gastland beperkt om volledig operationeel te zijn.

- 4.2.3. De rol en de plaats van de opleiders zal opgewaardeerd moeten worden en de reeds gedane inspanningen ten aanzien van hun deelneming aan de uitwisseling zou tot de seminars uitgebreid moeten worden ten einde de opgedane ervaringen onder de douanefunctionarissen te verspreiden en de ondernomen acties aan te passen aan de concrete situatie van de douane.

In dit licht beraden de diensten van de Commissie zich in nauw verband met de overheidsdiensten van de Lid-Staten over de concretisering van het project "gemeenschappelijk opleidingscentrum", waarvan de oprichting door de beschikking van de Raad van 20 juni 1991 (1) wordt voorgesteld.

5. CONCLUSIE

Het MATTHAEUS-programma is onmiddellijk erkend als een beslissend element in de aanpassing van de overheidsdiensten van de Lid-Staten aan de taken die de hunne zijn vanaf 1 januari 1993.

Na twee jaren van succes, tegen een moeilijke achtergrond van herstructurering van de douanediens ten, zal 1993 een beslissende etappe zijn in de voortzetting van het MATTHAEUS-programma. Er zal een kwalitatieve sprong vooruit moeten worden gedaan om van de communautaire douaneopleiding een essentieel onderdeel te maken van de douane van morgen.

In verband daarmee zal de Commissie, overeenkomstig de beschikking van de Raad, een verslag voorleggen aan het Europese Parlement en aan de Raad over de opgedane ervaringen bij de uitvoering van het MATTHAEUS-programma, vergezeld van een voorstel om het aan de hand van de opgedane ervaringen aan te passen.

(1) PB EG L187 van 20 juni 1991

Tabel 1

Overzicht per Lidstaat van de landen die aan het uitwisselingsprogramma hebben deelgenomen.

Land van herkomst	Aantal uitgewisselde ambtenaren	Ontvangende land											
		BE	DK	DE	ES	FR	GR	IE	IT	LU	NL	PO	UK
BE	17	-	-	4	-	3	-	1	1	-	3	1	4
DK	20	-	-	5	-	3	-	1	3	-	3	1	4
DE	45	2	5	-	2	5	2	2	6	1	8	1	11
ES	13	-	-	1	-	4	-	1	2	-	3	1	1
FR	51	3	3	4	3	-	4	3	11	2	2	3	13
GR	34	-	-	3	-	15	-	1	4	1	3	1	6
IR	20	1	1	3	1	2	1	-	3	1	1	2	4
IT	53	1	3	5	1	21	4	3	-	1	7	3	4
LU	10	-	-	2	-	2	1	1	1	-	1	1	1
NE	52	5	3	9	5	2	5	2	8	3	-	2	8
PO	23	1	1	1	1	5	1	2	4	1	2	-	4
UK	56	4	4	9	1	12	9	4	3	1	6	3	-
Totaal	394	17	20	46	14	74	27	21	46	11	39	19	60

- Bijlage 1 -

- Bijlage 1 -Tabel 2. Uitwisselingen per Lidstaat in 1992.

Land	Uitgezonden ambtenaren	Ontvangen ambtenaren
België	17	17
Denemarken	20	20
Duitsland	45	46
Spanje	13	14
Frankrijk	51	74
Griekenland	34	27
Ierland	20	21
Italië	53	46
Luxemborg	10	11
Nederland	52	39
Portugal	23	19
Verenigd Koninkrijk	56	60
Totaal	394	394

Tabel 3. Gemiddelde leeftijd van de deelnemers.

Allen	Vrouwen	Mannen
39	34	40

- Bijlage 1 -

Tabel 4. Percentage uitgewisselde vrouwelijke ambtenaren per Lid-Staat in 1992.

Land	%
België	6
Denemarken	20
Duitsland	28
Spanje	38
Frankrijk	18
Griekenland	17
Ierland	5
Italië	26
Luxemborg	0
Nederland	23
Portugal	13
Verenigd Koninkrijk	18
Totaal	26

Tabel 5. Percentage deelnemers per functie.

Functie	Aantal	%
1	25	6
2	151	38
3	218	56
Totaal	394	100

Functiecodes.

- 1 Ambtenaren die leidinggevend werk verrichten.
- 2 Ambtenaren die kaderfuncties en leidinggevende functies bekleden waarbij uitvoerend werk niet is uitgesloten.
- 3 Ambtenaren die uitsluitend uitvoerend werk verrichten maar die in de praktijk ook beslissingen op persoonlijk initiatief kunnen nemen.

- Bijlage 1 -

Tabel 6.

Werkzaamheden van de in 1992 uitgewisselde ambtenaren in hun kantoor van herkomst (in percentage).

Code	Werkzaamheden	%
01	Invoer - haven.	8
02	Invoer - luchthaven.	9
03	Invoer - haven en luchthaven.	1
04	Invoer - spoor.	5
05	Invoer - weg.	8
06	Uitvoer - haven.	1
07	Uitvoer - luchthaven.	1
08	Uitvoer - haven en luchthaven.	0
09	Uitvoer - spoor.	1
10	Uitvoer - weg.	1
11	Passagierscontrole - haven.	2
12	Passagierscontrole - luchthaven.	4
13	Passagierscontrole - spoor.	1
14	Passagierscontrole - weg.	1
15	Controle postzendingen.	1
16	Centrale administratie.	8
17	Diensthofd.	5
18	Chemicus/technicus.	1
19	Specialist fraudebestrijding.	25
20	Met opleiding belaste functionaris.	2
21	Andere.	19

- Bijlage 1 -

Tabel 7. Werkzaamheden van de in 1992 uitgewisselde ambtenaren in de ontvangende kantoren (in percentage).

Code	Werkzaamheden	%
01	Invoer - haven.	8
02	Invoer - luchthaven.	9
03	Invoer - haven en luchthaven.	2
04	Invoer - spoor.	6
05	Invoer - weg.	9
06	Uitvoer - haven.	1
07	Uitvoer - luchthaven.	1
08	Uitvoer - haven en luchthaven.	0
09	Uitvoer - spoor.	1
10	Uitvoer - weg.	1
11	Passagierscontrole - haven.	3
12	Passagierscontrole - luchthaven.	4
13	Passagierscontrole - spoor.	0
14	Passagierscontrole - weg.	1
15	Controle postzendingen.	1
16	Centrale administratie.	7
17	Diensthooft.	4
18	Chemicus/technicus.	1
19	Specialist fraudebestrijding.	21
20	Met opleiding belaste functionaris.	1
21	Andere.	22

- Bijlage 1 -

Tabel 8.

Duur van de uitwisselingen in 1992.

Aantal dagen	Functiecodes			Aantal deelnemers
	1	2	3	
0 - 7	6	28	9	46
8 - 14	11	26	14	51
15 - 21	4	17	12	33
22 - 28	3	47	133	183
29 - 35	1	31	50	82
36 - 42	0	2	0	2
Totaal	25	151	218	394

Functiecodes.

- 1 Ambtenaren die leidinggevend werk verrichten.
- 2 Ambtenaren die kaderfuncties en leidinggevende functies bekleden waarbij uitvoerend werk niet is uitgesloten.
- 3 Ambtenaren die uitsluitend uitvoerend werk verrichten, maar die in de praktijk ook beslissingen op persoonlijk initiatief kunnen nemen.

Tabel 9.

Programma van het talenonderricht - 1992 (statistieken).

Land	Aantal uitgewisselde ambtenaren	Aantal opgeleide ambtenaren (1)	Onderrichte talen									Opleidingskosten (2)
			EN	FR	DE	NL	IT	EL	DA	ES	PO	
BE	17	91	x	x	x	x		x		x	x	+/- 24.517 ecu
DK	20	12	x	x	x	x	x					+/- 16.635 ecu
DE	45	1064	x	x		x	x		x	x		+/- 257.732 ecu
ES	13	282	x	x	x		x					+/- 157.452 ecu
FR	51	2390	x		x		x					+/- 129.323 ecu
GR	34	19	x	x	x		x			x		-
IE	20	171		x	x		x	x		x	x	+/- 89.103 ecu
IT	53	438	x	x	x							+/- 127.666 ecu
LU	10	13								x		+/- 37.622 ecu
NL	52	36	x	x	x		x	x	x	x	x	+/- 87.397 ecu
PO	23	65	x	x								+/- 7.537 ecu
UK	56	56		x	x	x		x	x	x	x	+/- 40.244 ecu
Totaal	394	4637										+/- 975.228 ecu

- (1) Enkele Lid-Statens hebben hun specifiek in het kader van het Matthaeus-Programma gegeven talenonderricht niet afzonderlijk kunnen opgeven; de door hen verstrekte cijfers hebben betrekking op de talenopleiding voor alle douaneambtenaren.
- (2) Dit zijn de reëel door de douanediens ten gedragen kosten; deze kunnen worden beschouwd als de reëel door de nationale administraties gedragen kosten.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1992

tot vaststelling van de specifieke gemeenschappelijke programma's voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren, die de actieve veredeling, de tijdelijke invoer van goederen en het douanevervoer bestrijken (Matthaeus-programma)

(93/15/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 91/341/EEG van de Raad van 20 juni 1991 tot vaststelling van een communautair actieprogramma voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren (Matthaeus-programma)⁽¹⁾, inzonderheid op het bepaalde in bijlage III, punt 7,

Overwegende dat volgens artikel 4, onder c), van Beschikking 91/341/EEG de Commissie wordt belast met de taak gemeenschappelijke programma's voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren vast te stellen;

Overwegende dat deze gemeenschappelijke programma's onontbeerlijk zijn om de doeleinden van het Matthaeus-programma te bereiken, en met name het doel van uniforme toepassing van het communautaire recht aan de buitengrenzen van de Gemeenschap;

Overwegende dat deze gemeenschappelijke programma's nodig zijn, gezien de diversiteit van het thans aan de douanescholen van de Lid-Statens gegeven onderricht;

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 92/39/EEG⁽²⁾ reeds een gemeenschappelijk programma voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren in eerste opleiding heeft vastgesteld;

Overwegende dat door het onderricht aan de douanescholen in de specifieke gemeenschappelijke programma's voor een voortgezette en gespecialiseerde opleiding naast het initiële gemeenschappelijk programma, de

invoering van dezelfde douaneopleiding in de gehele Gemeenschap zal voortschrijden;

Overwegende dat deze specifieke gemeenschappelijke programma's zijn bestemd voor ambtenaren die reeds over beroepservaring beschikken;

Overwegende dat drie specifieke gemeenschappelijke programma's betrekking hebben op, respectievelijk, de actieve veredeling, de tijdelijke invoer en het douanevervoer, gezien het economisch belang van deze regelingen, en tot een uniforme toepassing van deze douaneregelingen in de Gemeenschap bijdragen, terwijl tevens de goede werking van de interne markt wordt gewaarborgd;

Overwegende dat de ambtenaren die in deze specifieke gemeenschappelijke programma's zullen worden onderricht, deze uit hoofde van hun beroepservaring ten volle zullen kunnen benutten en aldus in de toekomst voor een betere toepassing van de desbetreffende communautaire douanerechtsregels zullen kunnen zorg dragen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité Matthaeus,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Aan de douanescholen van de Lid-Statens worden drie, voor douaneambtenaren bestemde specifieke gemeenschappelijke programma's, hierna „specifieke programma's" genoemd, ingevoerd, waarvan de inhoud in de bijlagen I, II en III nader is omschreven.

⁽¹⁾ PB nr. L 187 van 13. 7. 1991, blz. 41.

⁽²⁾ PB nr. L 16 van 23. 1. 1992, blz. 14.

- Bijlage 2 -

Nr. L 10/20

Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen

16. 1. 93

Artikel 2

In de zin van deze beschikking wordt verstaan onder :

1. „douaneschool” : elke instelling waar aan douaneambtenaren in verband met hun beroepsopleiding onderrecht wordt gegeven ;
2. „ambtenaren die reeds over beroepservaring beschikken” : de ambtenaren die reeds een initiële opleiding hebben genoten in de zin van artikel 2, punt 2, van Beschikking 92/39/EEG of, bij ontstentenis daarvan, de ambtenaren die op douanegebied voldoende algemene kennis bezitten om de in de specifieke programma's behandelde onderwerpen te kunnen uitdiepen.

Artikel 3

De specifieke programma's zijn bestemd voor douaneambtenaren die met de toepassing van het door deze programma's bestreken gedeelte van het communautaire recht zijn belast, en reeds over een beroepservaring beschikken, ongeacht de plaats waar zij werkzaam zijn.

Artikel 4

Het onderricht in de specifieke programma's wordt over een gepaste periode gespreid zodat de ambtenaren die de

opleiding hebben genoten, volledig operationeel zijn om naderhand de betrokken regelingen toe te passen.

Artikel 5

Elke Lid-Staat deelt aan de Commissie de regelingen en de wijze van uitvoering mede die voor de toepassing van de specifieke programma's zijn vastgesteld.

Artikel 6

De toepassing van de specifieke programma's vormt geen beletsel voor de toepassing, in douanescholen, van bijkomende nationale programma's.

Artikel 7

De Lid-Staten passen de specifieke programma's toe vanaf 1 januari 1993.

Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 december 1992.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Specifiek opleidingsprogramma : regeling actieve veredeling

1. ALGEMEEN

- 1.1. De regeling in het Gemeenschapsrecht en in het kader van de GATT en van de Overeenkomst van Kyoto.
- 1.2. De economische aspecten van de regeling in het kader van het mededingingsbeleid bij uitvoer buiten het douanegebied van de Gemeenschap. De voordelen ten opzichte van de rechten en heffingen bij invoer en met betrekking tot het stelsel van de schorsing, de handelspolitieke maatregelen.
- 1.3. De verhouding van de regeling tot het gemeenschappelijk landbouwbeleid. De verbodsgevallen.
- 1.4. De regeling in bijzondere omstandigheden (strategische goederen, embargo, uitvoer van scheikundige produkten die tevens als wapens kunnen worden gebruikt, enz.).

2. HET SCHORSINGS- EN HET TERUGBETALINGSSTELSEL

- 2.1. Hetgeen beide stelsels gemeen hebben.
- 2.2. Het stelsel van schorsing.
- 2.3. Het stelsel van terugbetaling.
- 2.4. De wederuitvoer van goederen in ongewijzigde staat en de relatie tussen het stelsel van terugbetaling en de andere mogelijkheden van terugbetaling of kwijtschelding van rechten bij invoer.
- 2.5. De keuze van het stelsel.

3. HET EQUIVALENTIEVERKEER

- 3.1. De aan het equivalentieverkeer verbonden economische voordelen.
- 3.2. Het begrip „equivalente goederen” (onderzoek van de gelijkwaardigheid, gevoeligheden, criteria, controles betreffende de naleving van de gestelde voorwaarden).
- 3.3. Verboden en beperkingen.

4. DE PROCEDURES IM/EX EN EX/IM

- 4.1. De aan de EX/IM-procedures verbonden economische voordelen.
- 4.2. Het driehoeksverkeer.

5. DE BIJZONDERE REGELS MET BETREKKING TOT HET EQUIVALENTIEVERKEER EN DE VOORAFGAANDE UITVOER

- 5.1. De criteria om voor het equivalentieverkeer in aanmerking te komen. De bijzondere gevoeligheid : met name voor landbouwprodukten moeten deze criteria volledig overeenstemmen.
- 5.2. Het ogenblik waarop de voorwaarden om voor deze procedures in aanmerking te komen, worden vastgesteld.
- 5.3. De equivalente goederen die zich in een verdergevoerde fase van vervaardiging bevinden dan de invoergoederen.
- 5.4. Verandering van douanestatus. Het ogenblik van deze wijziging.
- 5.5. Het geval dat wijziging van de douanestatus voor de landbouwprodukten ten opzichte van de landbouwrestituties geen gevolgen heeft.

6. VOORWAARDEN OM VOOR DE REGELING IN AANMERKING TE KOMEN

- 6.1. De persoonsgebonden voorwaarden. De vestiging binnen de Gemeenschap. De verrichtingen zonder handelskarakter. De industriëlen en handelaren. De houder van de vergunning en de marktdeelnemers. Controle van de garanties om voor de regeling in aanmerking te komen.
- 6.2. Identificatie van de goederen en identificatie van de voorwaarden om voor het equivalentieverkeer in aanmerking te komen.
- 6.3. De economische voorwaarden. De gevallen ten opzichte waarvan de economische voorwaarden worden geacht te zijn vervuld : ten opzichte van de soorten verrichtingen en ten opzichte van de goederen. De andere gevallen ten opzichte waarvan de economische voorwaarden zijn of mogelijk worden vervuld. De bewijsstukken die de verzoeker van de vergunning dient over te leggen.
- 6.4. De voorwaarden om in aanmerking te komen voor de regeling voor de landbouwprodukten waarvoor een prijsreguleringsstelsel of een minimumprijs geldt.
- 6.5. De bijzondere voorwaarden om voor het stelsel van terugbetaling voor de regeling in aanmerking te komen.

- Bijlage 2 -

7. HET VERZOEK OM VERGUNNING EN DE VERGUNNING
 - 7.1. In het verzoek te geven inlichtingen. Het bewijsmateriaal. De termijn voor indiening van het verzoek.
 - 7.2. Controle van inlichtingen in het verzoek en op het bestaan van garanties met betrekking tot de aanvrager en de marktdeelnemer. De controle op de mogelijkheid veredelingsverrichtingen voor de gevraagde hoeveelheden te realiseren.
 - 7.3. De elementen die in de vergunning moeten staan. De elementen van de vergunning die na afgifte kunnen worden vastgesteld.
 - 7.4. Relatie tussen de afgifte van de vergunning en de plaatsing van de invoergoederen onder de regeling.
 - 7.5. De vereenvoudigde procedure voor de afgifte van de vergunning. De gevallen waarin deze procedure wordt toegestaan en de voorwaarden om ervoor in aanmerking te komen.
 - 7.6. Datum waarop de vergunning in werking treedt.
 - 7.7. Verlenging en wijziging van de vergunning.
 - 7.8. De verplichtingen van de vergunninghouder bij wijziging van bepaalde omstandigheden.
 - 7.9. Annulering of intrekking van een vergunning.
8. DE TERMIJNEN
 - 8.1. De geldigheidsduur van de vergunning en de gevallen van hernieuwd onderzoek van de economische omstandigheden.
 - 8.2. De termijn voor wederuitvoer (IM/EX). Het belang van juiste vaststelling van deze termijn in verband met de gevolgen wanneer andere bepalingen die daarnaar verwijzen, worden toegepast (met name jaarlijkse of driemaandelijks globalisering van de zuivering).
 - 8.3. De termijn voor plaatsing van de goederen onder de regeling volgens de procedure van voorafgaande uitvoer.
 - 8.4. De termijn voor de indiening van de zuiveringsafrekening.
 - 8.5. De termijn voor de indiening van het verzoek om terugbetaling.
 - 8.6. De termijn voor het bewaren van bewijsmateriaal.
9. HET OPBRENGSTPERCENTAGE
 - 9.1. De gevoeligheid bij vaststelling van het opbrengstpercentage.
 - 9.2. Gebruik van de boekhoudadministratie van de vergunninghouder.
 - 9.3. Het werkelijke percentage.
 - 9.4. De vaste percentages. Voorwaarden voor het gebruik daarvan. De relatie ervan met de coëfficiënten van de landbouwrestituties.
10. PLAATSING VAN DE GOEDEREN ONDER DE REGELING EN GEBRUIK VAN HET STELSEL VAN TERUGBETALING
 - 10.1. Plaatsing onder de regeling in het kader van het stelsel van schorsing. Vaststelling van de invoergoederen gelet op de beschrijvingen in de vergunning.
 - 10.2. De aangifte van in het vrije verkeer brengen in het kader van het stelsel van terugbetaling.
 - 10.3. De vereenvoudigde procedure van afgifte van de vergunning, welk document aan de aangifte van plaatsing onder de regeling (in geval van het stelsel van schorsing) of aan de aangifte van in het vrije verkeer brengen (in het kader van het stelsel van terugbetaling) dient te worden gehecht.
 - 10.4. Het eventuele stellen van een zekerheid.
 - 10.5. De drie vereenvoudigde procedures van plaatsing van de goederen onder de regeling (stelsel van schorsing) of van in het vrije verkeer brengen (stelsel van terugbetaling).
11. DE CONTROLES GEDURENDE DE VEREDELINGSVERRICHTINGEN
 - 11.1. De boekhoudkundige en fysieke controles.
 - 11.2. De aan elke verrichting aangepaste controles (risicoanalyse).
12. PASSIEVE VEREDELING IN HET KADER VAN ACTIEVE VEREDELING
13. UITVOER VAN DE GOEDEREN NAAR BUITEN HET DOUANEGEBIED VAN DE GEMEENSCHAP EN DE ANDERE OP DIT SOORT UITVOER GERICHTE DOUANEBESTEMMINGEN
 - 13.1. In het kader van het stelsel van schorsing (veredelingsprodukten en goederen in ongewijzigde staat) en in het kader van het stelsel van terugbetaling (veredelingsprodukten).
 - 13.2. De met een uitvoerbestemming geassimileerde douanebestemmingen en met name de levering van burgerluchtvaartuigen aan luchtvaartmaatschappijen die in het douanegebied van de Gemeenschap zijn gevestigd alsook het herstel, de wijziging of de verbouwing van burgerluchtvaartuigen die in het kader van een verrichting van actieve veredeling zijn gebeurd.

- 13.3. De normale procedures van uitvoer naar buiten het douanegebied van de Gemeenschap of van plaatsing in een douane-entrepot, een vrije zone (of in een vrij entrepot), als tijdelijke invoer of in het kader van communautair douanevervoer (externe procedure) ten behoeve van latere uitvoer:
 - de termijnen;
 - de controles, de identificatie van de goederen;
 - de controles, de identificatie van de veredelingsprodukten (of van de goederen in ongewijzigde staat in geval van het stelsel van schorsing) met betrekking tot de omschrijvingen en de voorschriften die in de vergunning zijn gegeven;
 - de bijzondere controles in geval van gebruik van het equivalentieverkeer en/of de voorafgaande uitvoer;
 - de methoden van administratieve samenwerking bij plaatsing in een douane-entrepot (of een vrije zone), bij tijdelijke invoer of in het kader van communautair douanevervoer (externe procedure) ten behoeve van de uitvoer naar buiten het douanegebied van de Gemeenschap;
 - de drie vereenvoudigde procedures voor het bereiken van de hiervóór behandelde douanebestemmingen.
- 13.4. De nieuwe plaatsing onder de regeling actieve veredeling in dezelfde of in een andere Lid-Staat.
- 13.5. Het in het vrije verkeer brengen van veredelingsprodukten of goederen in ongewijzigde staat (het stelsel van schorsing):
 - het in het vrije verkeer brengen van bijprodukten (resten en afvallen daaronder begrepen);
 - de omstandigheden ter rechtvaardiging van het in het vrije verkeer brengen van primaire veredelingsprodukten en de relatie ervan met de betaling van compenserende interesten.
 - de mogelijk afgegeven globale vergunning voor in het vrije verkeer brengen en het geval van produkten die op de markt van de Gemeenschap zijn gebracht (gelijkwaardig aan een in het vrije verkeer brengen);
 - de toepassing van handelspolitieke maatregelen;
 - de drie vereenvoudigde procedures van in het vrije verkeer brengen;
 - de vernietiging of het afstand doen ten bate van de Schatkist;
 - het in het vrije verkeer brengen onder de regeling be- of verwerking onder douanetoezicht.
14. ZUIVERING VAN DE REGELING
- 14.1. De gevallen waarin moet worden overgegaan tot verdeling van de invoergoederen over de veredelingsprodukten. De verschillende methoden daartoe.
- 14.2. De zuiveringsafrekeningen en de inhoud daarvan. De bewijsstukken.
- 14.3. De maandelijkse en driemaandelijkse globalisering ervan.
15. DE BELASTINGHEFFING BIJ ONTSTAAN VAN EEN DOUANESCHULD
- 15.1. Ontstaan van een douaneschuld.
- 15.2. De belastingheffing „aan het begin” en de heffing „aan het eind”, en de grenzen daarvan. De toepassing van de lijst (de evenredigheidsregel).
- 15.3. De toepassing van de compenserende interesten en met name het beginsel waarop deze interesten zijn gegrond, de toe te passen percentages, het in aanmerking te nemen tijdvak, de toepassing van het FIFO-stelsel bij globalisering, de gevallen van niet-toepassing.
- 15.4. De heffing op resten en afvallen.
- 15.5. De heffing bij intermediaire passieve veredeling.
16. VERZOEK(EN) OM TERUGBETALING (STELSEL VAN TERUGBETALING)
- 16.1. Herhaling van de regels met betrekking tot de veredeling
- 16.2. De inhoud van een verzoek om terugbetaling. De bewijsstukken.
17. DE PROCEDURELE VEREENVOUDIGINGEN VOOR DE VERRICHTINGEN VAN ACTIEVE VEREDELING DIE ONDER BEPAALDE VOORWAARDEN IN DE LOKALEN VAN DE DOUANE-ENTREPOTS VAN DE SOORT A, C EN D, IN EEN VRIJE ZONE OF IN VRIJ ENTREPOT ZIJN GEBEURD
18. DE BIJZONDERE REGELING ACTIEF VEREDELINGSVERKEER VOOR DE UITVOER VAN DEEGWAREN IN HET KADER VAN DE REGELING EEG-VERENIGDE STATEN

BIJLAGE II

Specifiek opleidingsprogramma : regeling tijdelijke invoer

1. ALGEMEEN
 - 1.1. De economische argumenten voor de regeling met betrekking tot de importeurs uit derde landen richting Gemeenschap en tot de marktdeelnemers uit de Gemeenschap.
 - 1.2. Gevolgen van de regeling op internationaal gebied : belang en reikwijdte van de internationale overeenkomsten.
 - 1.3. De categorieën goederen waarop de regeling betrekking heeft, afhankelijk van de communautaire wetgeving en afhankelijk van de beginselen van plaatsing onder de regeling.
2. DE LAADKISTEN
 - 2.1. Toekenning van de regeling en plaatsing onder de regeling.
 - 2.1.1. Beginsel : het ontbreken van formaliteiten voor laadkisten (containers) die al dan niet voor vervoer met douaneverzegeling zijn goedgekeurd en van merktekens zijn voorzien.
 - 2.1.2. Uitzondering : toekenning van de regeling na vergunning voor de andere laadkisten, welke vergunning wordt afgegeven indien de laadkisten die het voorwerp van die vergunning zijn, bij de wederuitvoer ervan kunnen worden geïdentificeerd.
 - 2.2. Voorwaarden voor verblijf onder de regeling (termijn, gebruik voor het vervoer binnen de Gemeenschap, toezicht- en controlemaatregelen).
 - 2.3. Zuivering van de regeling in normale gevallen (wederuitvoer, plaatsing onder een andere douaneregeling of in een vrije zone), of in uitzonderlijke gevallen (in het vrije verkeer brengen, vernietiging of afstand).
3. DE VERVOERMIDDELEN
 - 3.1. De soorten vervoer die voor de regeling in aanmerking kunnen komen.
 - 3.2. De middelen voor beroepsvervoer : definitie en gebruiksregels.
 - 3.2.1. Vervoer over de weg.
 - 3.2.2. Vervoer per spoor.
 - 3.2.3. Vervoer door de lucht.
 - 3.2.4. Vervoer over zee.
 - 3.2.5. De laadborden.
 - 3.3. Particulier vervoer : definitie en gebruiksregels.
 - 3.3.1. Vervoer over de weg (motorvoertuigen, rijdieren of trekdieren).
 - 3.3.2. Vervoer door de lucht (vliegtuigen voor toerisme).
 - 3.3.3. Vervoer over zee (pleziervaartuigen).
 - 3.4. Toekenning van de regeling en plaatsing onder de regeling.
 - 3.4.1. Beginsel : het ontbreken van formaliteiten.
 - 3.4.2. Uitzondering : het vervullen van formaliteiten bij ernstig risico dat de verplichting van wederuitvoer niet zal worden nageleefd.
 - 3.4.3. Bijzonder geval : de laadborden waarvan de regeling met die van laadkisten overeenkomt (zie de punten 2.1.1 en 2.1.2).
 - 3.5. Regels van verblijf binnen het douanegebied van de Gemeenschap met betrekking tot de termijnen.
 - 3.6. Zuivering van de regeling in normale gevallen (wederuitvoer, plaatsing onder een andere douaneregeling of in een vrije zone), in bijzondere gevallen (equivalentieverkeer voor het vervoer per spoor en voor laadborden), en in „uitzonderlijke“ gevallen (in het vrije verkeer brengen, vernietiging en afstand).
4. ANDERE GOEDEREN
 - 4.1. De regelingen van tijdelijke invoer.
 - 4.1.1. Tijdelijke invoer met algehele vrijstelling van rechten en heffingen.
 - 4.1.1.1. Voor nauwkeurig omschreven goederen en welbepaald gebruik.

- 4.1.1.2. Bij tijdelijke invoer in bijzondere omstandigheden zonder economische weerslag ervan.
- 4.1.1.3. Wanneer een Lid-Staat tot toekenning daarvan besluit, onder nauwkeurig omschreven voorwaarden.
- 4.1.2. Tijdelijke invoer met gedeeltelijke vrijstelling :
 - 4.1.2.1. — van toepassing in de andere gevallen,
 - 4.1.2.2. — uitsluitingen, die tot gevolg hebben dat elke plaatsing onder de regeling tijdelijke invoer is verboden, waarbij de goederen dan in het vrije verkeer moeten worden gebracht :
 - verbruikbare produkten,
 - de goederen waarvan het gebruik aan de economie van de Gemeenschap afbreuk zou kunnen doen, met name vanwege de economisch lange levensduur ervan ten opzichte van de beoogde verblijfsduur.
- 4.2. Toekenning van en plaatsing onder de regeling.
 - 4.2.1. Toekenning afhankelijk van :
 - het verzoek,
 - de vergunning, waarvoor de bevoegde autoriteiten alle door hen nodig geachte maatregelen treffen om de identificatie van de goederen en de controle op het gebruik ervan mogelijk te maken ; toekenning van de regeling wordt geweigerd wanneer deze autoriteiten oordelen dat de identificatie van de goederen en het gebruik ervan onmogelijk kunnen worden nagegaan,
 - eventueel bij vereenvoudigde procedure.
 - 4.2.2. Plaatsing, uitgaande van :
 - 4.2.2.1. — formaliteiten bestaande uit :
 - de indiening van een aangifte,
 - de aanvaarding van deze aangifte,
 - de mogelijkheid deze te rectificeren,
 - de mogelijkheid, voor de dienst, de goederen te onderzoeken en deze te identificeren.
 - 4.2.2.2. — het eventueel verplicht stellen van een schriftelijke aangifte :
 - vrijstelling van schriftelijke aangifte,
 - ATA-carnet.
 - 4.2.2.3. — het stellen van een zekerheid.
- 4.3. Het verblijf van de goederen :
 - controle op het gebruik van de onder de regeling geplaatste goederen op elk moment mogelijk ; een ander gebruik dan het gebruik dat de toekenning van de regeling die een douaneschuld doet ontstaan, mogelijk heeft gemaakt,
 - verblijfsduur (24 maanden, afgezien van speciale termijnen),
 - overdracht van de goederen met tijdelijke invoer zonder zuivering van de regeling,
 - achtereenvolgende plaatsing onder de regeling in verscheidene Lid-Staten (tot en met 31 december 1992).
- 4.4. Zuivering van de regeling in normale gevallen (wederuitvoer, plaatsing onder een andere douaneregeling of in een vrije zone), en in uitzonderlijke gevallen (in het vrije verkeer brengen, vernietiging).
- 4.5. Wijzen van belastingheffing.
 - 4.5.1. In geval van gedeeltelijke vrijstelling ten belope van 3 % rechten per maand of maanddeel gedurende welke de goederen onder de regeling worden geplaatst, met tevens integrale inning van de BTW.
 - 4.5.2. In geval van in het vrije verkeer brengen : beoordeling van de elementen ten tijde van de plaatsing onder de regeling.

BIJLAGE III

Specifiek programma : regeling voor douanevervoer

1. Het vervoer van goederen tussen twee punten in het douanegebied van de Gemeenschap : de oude regels die tot en met 31 december 1992 gelden, de regels die van toepassing zijn met ingang van 1 januari 1993 en de definitieve redactie van deze regels overeenkomstig de bepalingen van het communautaire douanewetboek, die met ingang van 1 januari 1994 komen te gelden.

Algemene vergelijking ten einde de doorgevoerde liberalisering in het verkeer van communautaire goederen tot hun recht te doen komen.
 2. De toepassing van de regeling op communautaire en op niet-communautaire goederen in bijzondere gevallen. De mogelijkheden die worden geboden om het goederenverkeer onder dekking van internationale documenten (carnets TIR, ATA, enz.) te laten geschieden.
 3. Van elk binnen het douanegebied van de Gemeenschap circulerend goed wordt het communautair karakter vermoed. De gevallen waarin dat vermoeden niet geldt.

De algemene regels betreffende de communautaire goederen en betreffende de afwezigheid van documenten en douaneformaliteiten. Schets van de nieuwe regels betreffende 1993, die de liberalisering hebben mogelijk gemaakt. De uitzonderingen.
 4. Het vervoer via een derde land :
 - via een EVA-land,
 - via een niet-EVA-land.
 5. De procedures van het communautair douanevervoer. Het enig document bij het communautair douanevervoer, de formaliteiten bij het vertrek, onderweg en bij aankomst. De hergroepering van transit- en exportdocumenten. Het einde van de regeling.
 6. Versoepelde formaliteiten bij vertrek en bestemming.
 7. Specifieke regels met betrekking tot het vervoer door de lucht, over zee en via andere vormen van transport (via leidingen, post, spoorwegen, grote containers, enz.).
 8. De bijzondere gevallen waarin het communautair karakter van de goederen dient te worden bewezen. De bijzondere gevallen van transport over zee. De wijzen waarop het communautair karakter van de goederen kan worden bewezen. Versoepelingen. Het aantonen van het communautair karakter van visserijproducten.
 9. Zekerheid per aangifte of doorlopend. De forfaitaire zekerheid. Vrijstellingen van zekerheid.
 10. Overtredingen en onregelmatigheden.
 11. De „gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer“.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1992

houdende uitvoeringsbepalingen van Beschikking 91/341/EEG van de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren (Matthaeus-programma)

(93/23/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gezien Beschikking 91/341/EEG van de Raad van 20 juni
1991 tot vaststelling van een communautair actiepro-
gramma voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren
(Matthaeus-programma) (1), (hierna „Beschikking
Matthaeus” genoemd), inzonderheid artikel 9,Overwegende dat uitvoeringsbepalingen dienen te worden
vastgesteld voor de in artikel 4, leden a) en b), van deze
beschikking bedoelde uitwisseling van ambtenaren tussen
nationale overheidsdiensten en opleidingsseminaries;Overwegende dat de organisatie van het uitwisselingspro-
gramma aan bepaalde voorwaarden moet voldoen om
ervoor te zorgen dat het zo doelmatig mogelijk is en dat
de doeleinden van het Matthaeus-programma worden
bereikt;Overwegende dat derhalve moet worden vastgesteld welke
ambtenaren aan dit uitwisselingsprogramma kunnen deel-
nemen en hoe lang elke uitwisseling zal duren;Overwegende dat dit uitwisselingsprogramma moet
worden voorbereid en georganiseerd en dat het verloop
ervan moet worden gevolgd, waarbij de rol van de Lid-
Staten enerzijds en de Commissie anderzijds moet worden
vastgesteld;Overwegende dat de maatregelen moeten worden geëvalua-
eerd die de Lid-Staten hebben genomen om hun ambte-
naren een taalopleiding te geven waardoor ze aan de
uitwisseling kunnen deelnemen;Overwegende dat het vaststellen van deze uitvoeringsbe-
palingen noodzakelijk is voor het welslagen van de uitwis-
seling van ambtenaren tussen de nationale overheidsdien-
sten en diensgevolge van het Matthaeus-programma;Overwegende dat voor de seminaries jaarprogramma's
moeten worden opgesteld aan de hand waarvan deze over
een geheel jaar kunnen worden georganiseerd;Overwegende dat het voor de materiële organisatie nood-
zakelijk is financiële regels vast te stellen voor het over-
maken van middelen tussen de Commissie en de Lid-
Staten, zowel ten behoeve van de ambtenarenuitwis-
selingen als van de seminaries;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het in
artikel 9 van de Beschikking Matthaeus bedoelde Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*In deze beschikking worden een aantal bepalingen vastge-
steld ter uitvoering van de Beschikking Matthaeus, en wel
ten aanzien van:

- de organisatie van de ambtenarenuitwisselingen;
- de organisatie van de seminaries;
- de betaling van de kosten van deze uitwisselingen en
seminaries door de Commissie.

*Artikel 2*Elke nationale douaneadministratie benoemt een coördi-
nator voor het Matthaeus-programma (hierna „nationale
coördinator” genoemd) die verantwoordelijk is voor alle
activiteiten in het kader van dit programma, en met name
de praktische uitvoering van de uitwisseling van ambte-
naren tussen de Lid-Staten en de organisatie van de semi-
naries.*Artikel 3*Op het niveau van de Gemeenschap is de Commissie
belast met de coördinatie van alle activiteiten in het kader
van het Matthaeus-programma in samenwerking met de
nationale coördinatoren.

TITEL I

UITWISSELING VAN AMBTENAREN

Hoofdstuk I

Uit te wisselen ambtenaren

*Artikel 4*In bijlage I, punt 1, van de Beschikking Matthaeus wordt
verstaan onder met de toepassing van het communautaire
recht belaste ambtenaren, alle ambtenaren die hun func-
ties in douaneadministraties van de Lid-Staten uitoefenen
en de ambtenaren die het douanerecht in de centrale en
regionale diensten toepassen.

(1) PB nr. L 187 van 13. 7. 1991, blz. 41.

Artikel 5

De in bijlage I, punt 3, tweede alinea, van de Beschikking Matthaëus bedoelde uitzonderingen kunnen tijdelijk worden toegepast, met name wanneer de ontvangende Lid-Staat in het kader van de uitwisseling een ambtenaar aanvaardt die de taal van dit land niet voldoende beheerst, maar wel een voldoende kennis heeft van een van de voertalen van de Gemeenschap.

Hoofdstuk II

Duur van de uitwisseling*Artikel 6*

Elke uitwisseling duurt normaal vier weken. Een andere tijdsduur kan in onderling overleg tussen de Commissie en de betrokken Lid-Staten worden vastgesteld.

Hoofdstuk III

Organisatie van het uitwisselingsprogramma*Artikel 7*

Uiterlijk in de maand september van elk jaar stelt de Commissie het aantal uitwisselingsperiodes voor het komende jaar en de begin- en einddata van deze periodes vast alsmede het aantal ambtenaren dat per Lid-Staat en per uitwisselingsperiode zal worden uitgewisseld.

Artikel 8

Zes weken voor het begin van elke uitwisselingsperiode, zendt elke nationale coördinator na overleg met zijn homologen in de Lid-Staten, de Commissie de lijst toe van ambtenaren die door zijn dienst voor de uitwisseling worden voorgedragen. Bij deze lijst zijn de sollicitatieformulieren gevoegd die deze ambtenaren hebben ingevuld bij het indienen van de aanvraag tot deelname aan de uitwisseling.

Op deze lijst worden, naast de namen van deelnemers, de landen en kantoren van hun voorkeur vermeld.

Artikel 9

Uiterlijk vier weken na zijn terugkeer vult de uitgewisselde ambtenaar een evaluatievragenlijst in die, na door zijn directe chef te zijn ondertekend, aan de nationale coördinator wordt gezonden.

Iedere nationale coördinator zendt de Commissie aan het einde van elke kalendermaand de vragenlijsten toe die de uitgewisselde ambtenaren van zijn land hebben ingevuld en die hij in de loop van de maand heeft ontvangen. Hij voegt daarbij eventueel zijn op- of aanmerkingen.

Hoofdstuk IV

Verplichtingen van de Lid-Staten*Artikel 10*

Elke nationale coördinator deelt de Commissie mede wanneer zijn Staat, overeenkomstig artikel 5, lid 2, van de

Beschikking Matthaëus, in zijn algemeenheid de draagwijdte beperkt van de machtiging die aan de ambtenaren, die aan de uitwisseling deelnemen, wordt gegeven om de formaliteiten te vervullen ten aanzien van de documenten die hen worden toevertrouwd.

Artikel 11

Overeenkomstig punt 6 van bijlage I bij de Beschikking Matthaëus doet elke nationale coördinator de Commissie, vóór 31 december van elk jaar, een overzicht toekomen van de taalcursussen die zijn gegeven.

Dit overzicht bevat met name een evaluatie van het aantal uren dat aan het taalonderricht is besteed en de daaraan verbonden kosten, in nationale valuta, het aantal ambtenaren dat de taalcursussen heeft gevolgd en de betrokken talen.

TITEL II

OPLEIDINGSSEMINARIES*Artikel 12*

De Commissie stelt in samenwerking met de Lid-Staten het programma van de seminarie op die in de loop van het jaar zullen worden gehouden.

De Commissie kan tevens rekening houden met voorstellen van het bedrijfsleven en van universitaire kringen.

In het programma wordt bepaald :

- de prioriteiten van dat jaar wat de seminarsies betreft ;
- de onderwerpen van de seminarsies ;
- de plaats waar de seminarsies worden gehouden, namelijk bij de Commissie of in de Lid-Staten.

In dit programma wordt aangegeven of het op grond van de aard van de onderwerpen mogelijk is bijlage II, punt 2, laatste alinea, van de Beschikking Matthaëus toe te passen en wordt het verwachte aantal deelnemers per Lid-Staat opgegeven.

Het programma wordt aan het begin van elk kalenderjaar aan het Comité voorgelegd.

TITEL III

FINANCIËLE BEPALINGEN

Hoofdstuk I

Uitwisselingsprogramma*Artikel 13*

De Commissie maakt voor het begin van elke uitwisselingsperiode en uiterlijk één week na ontvangst van de in artikel 8 bedoelde lijst, op de door de Lid-Staten opgegeven rekeningen, een voorschot in ecu over om de kosten van de ambtenaren die aan het uitwisselingsprogramma zullen deelnemen te dekken.

Zodra dit voorschot is ontvangen, deelt de Lid-Staat dit mede aan de Commissie. Deze mededeling wordt opgesteld volgens het model in bijlage I.

Artikel 14

Met het oog op een verrekening met het voorschot, zendt elke Lid-Staat de Commissie uiterlijk één maand na het einde van een uitwisselingsperiode een overzicht van de werkelijk gemaakte kosten, in ecu, op welk overzicht tevens de namen voorkomen van de uitgewisselde ambtenaren.

Hoofdstuk II

Seminaries

Artikel 15

Op dezelfde data en onder dezelfde voorwaarden als voor de uitwisseling, stort de Commissie aan de hand van het volgens artikel 12 opgestelde programma, bij wijze van voorschot de bedragen die nodig zijn voor de betaling van de ambtenaren die aan de seminaries zullen deelnemen.

Zodra dit voorschot is ontvangen, deelt de Lid-Staat dit mede aan de Commissie. Deze mededeling wordt opgesteld volgens het model in bijlage II.

Artikel 16

Met het oog op een verrekening met het voorschot, zendt elke Lid-Staat de Commissie uiterlijk één maand na het einde van elke seminarieperiode een overzicht van de werkelijk gemaakte kosten, in ecu, op welk overzicht tevens de namen voorkomen van de ambtenaren die aan het seminarie hebben deelgenomen.

Hoofdstuk III

Gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 17

Op de in de artikelen 14 en 16 bedoelde overzichten worden de bedragen van de werkelijk gemaakte kosten door de Lid-Staten in ecu omgerekend tegen de koers die in „Info-ecu” is opgegeven, welk blad hen elke maand door de Commissie zal worden toegezonden.

Artikel 18

Indien bij de in de artikelen 14 en 16 bedoelde verrekening zou blijken dat de Lid-Staten een te hoog bedrag hebben ontvangen, zal dit bedrag als een voorschot worden beschouwd voor volgende seminaries of een volgende uitwisselingsperiode. In het omgekeerde geval zal de Commissie het benodigde bedrag zo spoedig mogelijk overmaken.

Indien de Lid-Staten binnen twee maanden na het einde van elke uitwisselings- of elke seminarieperiode niet zijn overgegaan tot de in de artikelen 14 en 16 bedoelde verrekening, kan de Commissie de betaalde voorschotten terugvorderen.

Artikel 19

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 11 december 1992.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

BIJLAGE 1

MATTHAEUS-PROGRAMMA

Uitwisselingsperiode nr.

ONTVANGSTBEWIJS

LID-STAAT:

VERANTWOORDELIJKE INSTANTIE:

ADRES:

TELEFOON: TELEFAX:

NAAM VAN DE BEHEERDER VAN DE MATTHAEUS-KREDIETEN:

.....

HOEDANIGHEID/FUNCTIE:

.....

Verklaart te hebben ontvangen op rekening nr.

bij bank

gevestigd te

het bedrag van ccu,

bij wijze van voorschot voor de kosten die door zijn administratie zullen worden gemaakt voor de

..... uitwisselingsperiode.

Te, op 19...

.....
(Handtekening)

Zodra het voorschot is ontvangen toe te zenden aan:

Het Hoofd van de Afdeling — XXI/A/4
Commissie van de Europese Gemeenschappen
Wetstraat 200
B-1049 Brussel

BIJLAGE II

MATTHAEUS-PROGRAMMA

Uitwisselingsperiode Nr.

Seminaries 1993

ONTVANGSTBEWIJS

LID-STAAT :

VERANTWOORDELIJKE INSTANTIE :

ADRES :

TELEFOON : TELEFAX :

NAAM VAN DE BEHEERDER VAN DE MATTHAEUS-KREDIETEN :

.....

HOEDANIGHEID/FUNCTIE :

.....

Verklaart te hebben ontvangen op rekening nr.

bij bank

gevestigd te

het bedrag van ecu,

bij wijze van voorschot voor de kosten die door zijn dienst zullen worden gemaakt voor de deelname van zijn ambtenaren aan de Matthaëus-seminaries.

Te, op 19...

.....

(Handtekening)

<p>Zodra het voorschot is ontvangen toe te zenden aan :</p> <p>Het Hoofd van de Afdeling — XXI/A/4</p> <p>Commissie van de Europese Gemeenschappen</p> <p>Wetstraat 200</p> <p>B-1049 Brussel</p>

40

ISSN 0254-1513

COM(93) 340 def.

DOCUMENTEN

NL

02

Catalogusnummer : CB-CO-93-375-NL-C

ISBN 92-77-58027-5

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
L-2985 Luxemburg